

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 21

8. árgangur

19.4.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/21/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2315 – The Airline Group/NATS)	1
2001/EES/21/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2329 – Société Générale/Deufln)	3
2001/EES/21/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2405 – Dow Chemical Company/Ascot Plc)	4
2001/EES/21/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2426 – Ineos/Phenolchemie)	5
2001/EES/21/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2434 – Grupo Villar Mir/EnBW/Hidroeléctrica del Cantábrico).....	6
2001/EES/21/06	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2310 – Hutchison/Investor/HI3G)	7

2001/EES/21/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2346 – Telefonica/Portugal Telecom/Brazilian JV)7
2001/EES/21/08	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 varðandi mál nr. COMP/E-2/37.747 – StoHaas Joint Venture8
2001/EES/21/09	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar9
2001/EES/21/10	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir11

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2315 – The Airline Group/NATS)

2001/EES/21/01

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. apríl 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem The Airline Group, sem stjórnað er af Airtours International Airways Limited, Britannia Airways Limited, British Airways plc, British Midland Airways Limited, easyjet Airline Company Limited, Monarch Airlines Limited og Virgin Atlantic Airways Limited, og breska umhverfis-, flutninga- og svæðamálaráðuneytið (The Crown Shareholder) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir National Air Traffic Services Limited (NATS) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - The Airline Group: fyrirtæki sem var stofnað vegna yfirtökkunar á NATS,
 - Airtours International Airways Limited: leiguflug,
 - Britannia Airways Limited: leiguflug,
 - British Airways plc: farþega- og farmflutningar í lofti,
 - British Midland Airways Limited: farþega- og farmflutningar í lofti,
 - easyjet Airline Company Limited: áætlunarflug,
 - Monarch Airlines Limited: farþega- og farmflutningar í lofti,
 - Virgin Atlantic Airways Limited: farþega- og farmflutningar í lofti,
 - The Crown Shareholder: ber ábyrgð á opinberri stjórnsýslu sem annast málefni sem varða almenningsflug og flugumferðarstjórn.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.

⁽¹⁾ Stjútíð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjútíð. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjútíð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjútíð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjútíð. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 113, 18.4.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2315 – The Airline Group/NATS, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2329 – Société Générale/Deufin)**

2001/EES/21/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Genfitec (Frakklandi), sem stjórnað er af Société Générale öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir fyrirtækinu Deufin (Þýskalandi), sem er að öllu leyti dótturfyrirtæki Deutsche Bank, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Société Générale: alls konar bankastarfsemi (einkum almenn bankastarfsemi, eignastjórnun og fjárfestingabankastarfsemi),
 - Deufin: sérhæfð fjármálaþjónusta (einkum skuldakaup og bílafjármögnun, þar með talin kaupleiga).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 114, 19.4.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2329 – Société Générale/Deufin, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2405 –
Dow Chemical Company/Ascot Plc)**

2001/EES/21/03

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. apríl 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið The Dow Chemical Company (Dow, Bandaríkjunum) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir fyrirtækinu Ascot Plc (Ascot, Breska konungsríkinu), með yfirtökubóði sem var auglýst 29.3.2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Dow: alhliða vísinda- og tæknifyrirtæki sem þróar og framleiðir ýmis konar kemísk efni, plastefni, landbúnaðarvörur og aðrar sérhæfðar vörur,
 - Ascot: einkum fínunnin kemísk efni og sérhæfð kemísk efni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 114, 19.4.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2405 – Dow Chemical Company/Ascot Plc, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2426 – Ineos/Phenolchemie)**

2001/EES/21/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Ineos Group Limited (Ineos, Breska konungsríkinu), sem stjórnað er af James Ratcliffe og hluta fyrirtækisins Wider Ineos Group (Breska konungsríkinu, Wider Ineos), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir deildinni Phenolchemie í samstæðunni Degussa AG (Degussa, Þýskalandi) með kaupum á hlutum og eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Wider Ineos: framleiðsla og sala á kemískum milliefnum og sérhæfðum kemískum efnum,
 - Degussa: fyrirtæki sem framleiðir ýmis konar kemísk efni,
 - Phenolchemie: framleiðsla á fenóli og asetóni, asetófenóni og alfametylstyrén.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 114, 19.4.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2426 – Ineos/Phenolchemie, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2434 – Grupo Villar Mir/EnBW/
Hidroeléctrica del Cantábrico)**

2001/EES/21/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. apríl 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem spænska fyrirtækið Ferroatlántica S.L. (Ferroatlántica) sem tilheyrir spænsku samstæðunni Villar Mir, og þýska fyrirtækið Energie Baden-Württemberg (EnBW) sem stjórnað er af franska fyrirtækinu Electricité de France og þýska fyrirtækið Zweckverband Oberschwäbische Elektrizitätswerke öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir spænska fyrirtækinu Hidroeléctrica del Cantábrico S.A. (Hidrocantábrico) með yfirtökubóði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Ferroatlántica: framleiðsla og dreifing á málum og járnblendivörum og framleiðsla á rafmagni,
 - EnBW: framleiðsla, flutningur, dreifing, viðskipti og sala á rafmagni,
 - Hidrocantábrico: framleiðsla, dreifing og sala á rafmagni á Spáni. Dreifing og sala á gasi og fjarskiptum í Asturias (Spáni).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 113, 18.4.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2434 – Grupo Villar Mir/EnBW/Hidroeléctrica del Cantábrico, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2310 – Hutchison/Investor/HI3G)****2001/EES/21/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.2.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2310. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2346 – Telefonica/
Portugal Telecom/Brazilian JV)****2001/EES/21/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2346. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt
3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ varðandi
mál nr. COMP/E-2/37.747 – StoHaas Joint Venture**

2001/EES/21/08

Framkvæmdastjórninni barst 22. desember 1999 beiðni frá Stockhausen GmbH & Co KG og Rohm og Haas Company um neikvætt vottorð, eða að öðrum kosti tilkynningu um undanþágu samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans, vegna samnings um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni og nokkra aðra samninga varðandi m.a. stofnun sameiginlegs fyrirtækis til að framleiða hráa akrílsýru í Deer Park, Texas, Bandaríkjunum og Marl, Þýskalandi.

Hinn 6. febrúar 2001 sendu samningsaðilar framkvæmdastjórninni breytingarsamning, sem var undirritaður 27. desember 2000, þar sem tveimur ákvæðum tilkynnta samningsins um sameiginlega verkefnið var breytt í þá veru að atriði, sem framkvæmdastjórnin taldi 14. apríl 2000 að vafi ríkti á að samrýmdust 81. gr. EB-samningsins, voru felld brott.

Framkvæmdastjórnin ætlar að taka jákvæða afstöðu gagnvart þessum samningum. En áður en af því verður gefur hún þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 117, 21.4.2001, með tilvísun til COMP/E-2/37.747, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate E
Rue Joseph II 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Bréfasími 00 32 2 299 24 64.

⁽¹⁾ Stjtið. EB 13, 21.2.1962, bls. 204.

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(*)**2001/EES/21/09****Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:**

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 21. mars 2001 um grundvallarbreytur samevrópska háhraðajárnbrautakerfisins sem um getur í b-lið 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 96/48/EB (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. mars 2001 um breytingu á ákvörðun 95/94/EB um skrá yfir sæðingarstöðvar sem viðurkenndar eru til að flytja til bandalagsins sæði úr húsdýrum af svínakyni frá tilteknum þriðju löndum (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. mars 2001 um breytingu á ákvörðun 93/52/EBE um að tiltekin aðildarríki eða héruð fullnægja skilyrðum vegna öldusóttar (*Brucella melitensis*) og um viðurkenningu þeirra sem aðildarríki eða héraða sem eru opinberlega laus við sjúkdóminn (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. mars 2001 um að heimila rannsóknastofum að ganga úr skugga um skilvirkni bólusetningar við hundaeði í tilteknum tömdum kjötætum (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/70/EB um lágmarksráðstafanir bandalagsins vegna eftirlits með tilteknum sjúkdómum sem herja á samlokur (tvískelja lindýr) í tengslum við skrá yfir tilvísunarrannsóknastofur fyrir samlokur (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um breytingu á ákvörðun 1999/283/EB um tiltekin dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá tilteknum löndum Afríku til að taka mið af dýraheilbrigðisástandinu í Svasílandi (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 64/432/EBE, 90/426/EBE, 91/68/EBE og 92/65/EBE og ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/273/EB að því er varðar verndun dýra í flutningum (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um breytingu á ákvörðun frá 30. mars 2001 um breytingu á ákvörðun 94/85/EB um gerð skrár yfir þriðju lönd sem aðildarríkin heimila innflutning frá á nýju alifuglakjöti (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 2001 um samvinnu bandalagsins við Matvæla- og landbúnaðarstofnunina með sérstöku tilliti til starfsemi á vegum framkvæmdarstjórnar ESB vegna gin- og kaufaveiki (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. apríl 2001 um viðurkenningu, að meginreglu til, á að skjölin sem lögð voru fram til nákvæmrar rannsóknar í því skyni að bæta hugsanlega mesósulfuronmetýl við í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu fullnægjandi (sjá Stjtið. EB L 99, 10.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. apríl 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 93/53/EBE frá 24. júní 1993, um lágmarksráðstafanir bandalagsins vegna eftirlits með tilteknum fiskisjúkdómum, í tengslum við innlendar viðmiðunarrannsóknastofur fyrir fiskisjúkdóma (sjá Stjtið. EB L 99, 10.4.2001)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. apríl 2001 um aðgerðir sem ber að hrinda í framkvæmd áður en takmörkunum er beitt samkvæmt 9. gr. tilskipunar ráðsins 85/511/EBE (sjá Stjtið. EB L 100, 11.4.2001)

Ákvörðun frá 11. apríl 2001 um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna (sjá Stjtið. EB L 102, 12.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2001 um breytingu á ákvörðun 2001/263/EB um að takmarka flutninga á dýrum sem geta fengið gin- og klaufaveiki í öllum aðildarríkjum (sjá Stjtið. EB L 104, 13.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2001 um skilyrði fyrir eftirliti og upprætingu á gin- og klaufaveiki í tegundum sem eru í hættu við beitingu 13. gr. tilskipunar 85/511/EBE (sjá Stjtið. EB L 104, 13.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2001 um merkingu og notkun á tilteknum dýraafurðum í tengslum við ákvörðun 2001/172/EB varðandi tilteknar verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Breska konungsríkinu (sjá Stjtið. EB L 104, 13.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl um merkingu og notkun á tilteknum dýraafurðum í tengslum við ákvörðun 2001/223/EB varðandi tilteknar verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Hollandi (sjá Stjtið. EB L 104, 13.4.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2001 um þriðju breytingu á ákvörðun 2001/223/EB um tilteknar verndaraðgerðir vegna gin- og klaufaveiki í Hollandi (sjá Stjtið. EB L 104, 13.4.2001)

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2001/EES/21/10**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/131/A	RVS 8S.06.32 (Leiðbeiningar og reglugerðir um vegagerð), malbikun, hellulagning, framleiðsla á slitlagi, breytingar og viðbætur	29.6.2001
2001/137/FIN	Úrskurður innanríkisráðherra um björgunarbíla	21.6.2001
2001/138/D	Fyrirmæli um breytingu á ákvæðum í lögum um úrgang varðandi förgun á olíuúrgangi	25.6.2001
2001/139/S	Forskriftir siglingamálastofnunarinnar um hönnun persónuhlífa til notkunar um borð í skipum	25.6.2001
2001/141/D	TRAS 110 „Kröfur um öryggi ammóníakskælibúnaðar“	5.7.2001
2001/142/I	Drög að reglugerð um beitingu lagaúrskurðar nr. 251 frá 22. maí 1999 um hreinleika og auðkenningarmerki góðmálma	25.6.2001
2001/143/D	Tæknileg viðbótarsamningsskilyrði og leiðbeiningar um vegamerkingar (ZTV-M 2000)	5.7.2001
2001/145/F	Drög að fyrirmælum um forskriftir að forsteiktum frystum kartöflum og um breytingu á fyrirmælum um frysta ávexti og grænmeti, frystan lauk, frystan sykurmáís, fryst blómkál, fryst vorgrænmeti, fryst spínat, frystar blandaðar gulrætur og baunir, frystar baunir, fryst grænmeti í grænmetisréttinn „ratatouille“, frystar flageoletbaunir, frystar grænar baunir, frystar snjóbaunir og gular baunir, fryst blandað grænmeti, fryst rósakál og frystar gulrætur	28.6.2001
2001/146/NL	Úrskurður um breytingu á úrskurði um verndun gegn úrgangi (jafngild hreinsunarkerfi). Þessi úrskurður fylgir reglugerð um breytingu á reglugerð til framkvæmdar á úrskurði um verndun gegn úrgangi (jafngild hreinsunarkerfi) sem er tilkynnt um samtímis	2.7.2001
2001/147/NL	Reglugerð um breytingu á reglugerð til framkvæmdar á úrskurði um verndun gegn úrgangi (jafngild hreinsunarkerfi). Þessi framkvæmdarreglugerð fylgir úrskurði um verndun gegn úrgangi (jafngild hreinsunarkerfi) sem er tilkynnt um samtímis	2.7.2001
2001/148/I	Tæknilegar tengiforskriftir í skilningi 6. mgr. 3. gr. lagaúrskurðar nr. 79 frá 16. mars 1999	28.6.2001
2001/149/NL	Drög að úrskurði um viðurkenningu á milliliðum, framleiðendum á húsdýraáburði og útflytjendum samkvæmt lögum um áburð	5.7.2001

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/150/A	Fylkislög um breytingu á lögum Efra-Austurríkis um dýraverndarlög frá 1995 (Lagabreyting á lögum Efra-Austurríkis um dýravernd)	28.6.2001

- ⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.
- ⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.
- ⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.
- ⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.
- ⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villnomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión

Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

M^e Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TB;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KIMS;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVÍPJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be